



Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли

**Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву,
касающемуся Конвенции
Организации Объединенных Наций
о международной купле-продаже товаров***

Статья 75

Если договор расторгнут и если разумным образом и в разумный срок после расторжения покупатель купил товар взамен или продавец перепродал товар, сторона, требующая возмещения убытков, может взыскать разницу между договорной ценой и ценой по совершенной взамен сделке, а также любые дополнительные убытки, которые могут быть взысканы на основании статьи 74.

1. В статье 75 предусмотрено, что потерпевшая сторона может взыскать разницу между договорной ценой и ценой по совершенной взамен сделке, если первоначальный договор расторгнут и если разумным образом и в разумный срок после расторжения заключена сделка взамен¹. Последнее положение статьи 75 предусматривает также, что потерпевшая сторона может взыскать любые дополнительные убытки в соответствии с общей формулой исчисления убытков, которая предусмотрена в статье 74². Формула, изложенная в

¹ В подпункте b) пункта 1 статьи 45 и в подпункте b) пункта 1 статьи 61 предусмотрено, что, соответственно, потерпевший покупатель и потерпевший продавец могут требовать возмещения убытков, как предусмотрено в статьях 74–77, если другая сторона не исполняет обязательств, предусмотренных в договоре или в Конвенции.

² См. ниже, пункт 13.

* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник “Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ” (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

статье 75, аналогична и иногда встречается во внутреннем законодательстве, регулирующем куплю-продажу³.

Связь с другими статьями

2. В статье 75 предусмотрена первая из двух формул исчисления убытков, которые применимы в случае расторжения договора. Согласно статье 75 убытки исчисляются как разница между договорной ценой и ценой заключенной взамен сделки, а согласно статье 76 убытки исчисляются как разница между договорной ценой и рыночной ценой, если потерпевшая сторона не заключает заменяющей сделки. В пункте 1 статьи 76 предусмотрено, что потерпевшая сторона не может исчислять убытки по статье 76, если она заключила сделку взамен⁴. Однако если потерпевшая сторона заключает сделку взамен на количество товара, которое меньше предусмотренного в договоре, то могут применяться и статья 75, и статья 76. Так, в одном решении суд сделал вывод, что потерпевший продавец, который перепродает третьему лицу только часть предусмотренного в договоре товара, может взыскать убытки в отношении этой части в соответствии со статьей 75 и убытки в отношении непроданного товара в соответствии со статьей 76⁵. В случае, когда потерпевшая сторона не соблюдает условий для применения статьи 75, один суд решил применить “абстрактное” исчисление в соответствии со статьей 76⁶.

3. Заключительное положение статьи 75 предусматривает, что потерпевшая сторона может взыскать дополнительные убытки согласно статье 74. Если потерпевшая сторона не соблюдает условий для применения статьи 75, она, тем не менее, может взыскать убытки в соответствии со статьей 74⁷. Даже если потерпевшая сторона могла бы взыскать убытки по статье 75, она вместо этого может предпочесть возмещение убытков по статье 74⁸. Убытки, взыскиваемые

³ См., в частности, ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год] (применение югославского права, а также анализ статьи 75).

⁴ См. МТП, решение № 8574, сентябрь 1996 года, Unilex (отказ в возмещении по статье 76, поскольку потерпевшая сторона заключила заменяющие сделки в значении статьи 75).

⁵ ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года]. См. также МТП, решение № 8740, 1996 год, Unilex (потерпевший покупатель, который не смог доказать рыночной цены, не имеет права на возмещение по статье 76, а имеет право на возмещение по статье 75 только в той мере, в которой он осуществил закупки взамен); однако ср. решение СЕТАС, Китай, 30 октября 1991 года, имеется в Интернет на сайте:

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/911030c1.html> (потерпевший покупатель, который осуществил закупки только в отношении части предусмотренного в договоре количества, тем не менее, получил возмещение убытков по статье 75 в отношении предусмотренного в договоре количества, помноженного на разницу между договорной ценой и ценой заменяющей сделки).

⁶ ППТЮ, дело № 227 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 22 сентября 1992 года] (убытки исчислены по статье 76, а не по статье 75, когда потерпевший продавец перепродал товар за четвертую часть договорной цены).

⁷ МТП, решение № 8574, сентябрь 1996 года, Unilex (убытки возмещены по статье 74, когда потерпевшая сторона не имела права на возмещение по статье 75, поскольку она заключила заменяющие сделки, не расторгнув договор юридически действительным образом).

⁸ ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (потерпевшая сторона может требовать возмещения по статье 74, даже если она вправе также требовать возмещения согласно статье 75 или 76).

по статье 74, могут исчисляться во многом так же, как бы они исчислялись в соответствии со статьей 75⁹.

4. Убытки, взыскиваемые по статье 75, сокращаются, если доказано, что потерпевшая сторона не уменьшила этих убытков, как предусмотрено в статье 77. Сокращение составляет сумму, на которую должен был быть уменьшен ущерб. См. ниже “Исчисление убытков”.

5. В соответствии со статьей 6 стороны могут договориться об отступлении от положений статьи 75 или об их изменении. В нескольких решениях подразумевается ссылка на статью 6 при обосновании заключения о неприменимости статьи 75. В одном решении сделан вывод, что если согласно договоренности сторон потерпевшая сторона имеет право на “компенсационное вознаграждение” в случае расторжения договора по причине действий другой стороны, то потерпевшая сторона имеет право взыскать как компенсационное вознаграждение, так и убытки в соответствии со статьей 75¹⁰. В другом решении содержится вывод, что достигнутое после нарушения договора соглашение об урегулировании спора в отношении неисполнения обязательств стороной заменяет право потерпевшей стороны взыскать убытки в соответствии с положениями Конвенции о возмещении убытков¹¹.

Условия для применения статьи 75

6. Статья 75 применяется, если договор расторгнут и если потерпевшая сторона заключила сделку взамен разумным образом и в разумный срок после расторжения договора.

– Расторжение договора

7. Возмещение убытков по статье 75 допускается только в том случае, если договор расторгнут юридически действительным образом¹² потерпевшей

⁹ ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (согласно статье 74 продавец может взыскать разницу между стоимостью приобретения и договорной ценой); ППТЮ, дело № 243 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 4 февраля 1999 года] (ссылка на статью 74, но цитата из статьи 75) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 155/1994 от 16 марта 1995 года] (ссылка на статью 74, но убытки определены как разница между договорной ценой и ценой заключенной взамен сделки). См. также ППТЮ, дело № 304 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7531, 1994 год] (со ссылкой на статью 75 присуждено возмещение убытков в пользу потерпевшего покупателя в отношении расходов на сохранение и продажу товара в соответствии со статьями 86, 87 и пунктом 1 статьи 88; покупатель не осуществил закупки товаров взамен).

¹⁰ ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год].

¹¹ СИЕТАС, решение № 75, Китай, 1 апреля 1993 года, Unilex.

¹² ППТЮ, дело № 424 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 9 марта 1998 года] (отсутствие заявления о расторжении договора); ППТЮ, дело № 474 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 54/1999 от 24 января 2000 года] (отсутствие расторжения договора); ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года]; ППТЮ, дело № 176 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 6 февраля 1996 года] (заявление о расторжении

стороной¹³. Заменяющие сделки, заключенные до расторжения договора, не попадают в сферу применения статьи 75¹⁴. Несмотря на условие, согласно которому договор должен быть расторгнут, один суд сделал вывод, что, с учетом необходимости содействовать соблюдению добросовестности в международной торговле, потерпевшая сторона не должна доказывать, что она заявила о расторжении договора, если другая сторона дала ясно понять, что она не будет исполнять свои обязательства в установленный срок¹⁵.

– Заменяющая сделка

8. Потерпевшая сторона, которая взыскивает убытки, исчисляемые по статье 75, должна заключить сделку взамен. Если продавец является потерпевшей стороной, заменяющей сделкой будет продажа товара, идентифицированного в целях расторгнутого договора, другому покупателю. Потерпевший покупатель заключает заменяющую сделку, если он закупает товар взамен товара, обещанного в расторгнутом договоре¹⁶.

9. Статья 75 требует, чтобы заменяющая сделка была заключена “разумным образом и в разумный срок после расторжения”. Здесь отсутствует прямо выраженное требование, чтобы цена заменяющей сделки была разумной. Тем не менее в одном решении суд пришел к заключению, что, если потерпевший продавец перепродал товар за почти четвертую часть договорной цены, сделка перепродажи не является разумной заменой, и суд исчислил убытки в соответствии со статьей 76, а не по статье 75¹⁷. Если существует значительная разница между договорной ценой и ценой в заменяющей сделке, то убытки, взыскиваемые по статье 75, могут быть сокращены в соответствии со статьей 77, поскольку потерпевшая сторона не уменьшила этих убытков¹⁸.

– Заменяющая сделка—заключение разумным образом

10. Потерпевшая сторона должна заключить сделку взамен разумным образом. Согласно мнению арбитражного суда в отношении требования, чтобы

договора двусмысленно и поэтому не имеет юридической силы) (см. полный текст решения).

¹³ См. ППТЮ, дело № 362 [Oberlandesgericht Naumburg, Германия, 27 апреля 1999 года] (продавец, который перепродал товар после того, как потерпевший покупатель заявил о расторжении договора, не имеет права на возмещение убытков по статье 75).

¹⁴ МТП, решение № 8574, сентябрь 1996 года, Unilex (закупки со стороны потерпевшего покупателя до расторжения им договора не являются заменяющими сделками в соответствии со статьей 75); ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года], подтверждение ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (заменяющие компрессоры были заказаны до нарушения договора)

¹⁵ ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

¹⁶ ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года], подтверждение ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (поставка компрессоров, заказанных у другого поставщика до нарушения продавцом договора, не является заменой товара по статье 75).

¹⁷ ППТЮ, дело № 227 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 22 сентября 1992 года].

¹⁸ МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex (более высокая цена, уплаченная потерпевшим покупателем в заменяющей сделке, оправдана тем, что покупатель был обязан поставить товар субпокупателю немедленно).

существовала сделка “взамен”, это требование подразумевает, что потерпевший покупатель действует как здравомыслящий и предусмотрительный предприниматель, который покупает товар того же вида и качества, не обращая внимания на незначительную разницу в качестве¹⁹. Продажа по рыночной стоимости практически на таких же условиях перевозки была признана разумной заменяющей сделкой²⁰.

– Заменяющая сделка — разумный срок

11. Потерпевшая сторона должна заключить сделку взамен в пределах разумного срока после расторжения договора²¹. Вопрос о том, какой срок считать разумным, зависит от вида товара и обстоятельств. Отметив, что разумный срок отсчитывается только с момента расторжения договора, суд пришел к заключению, что потерпевший продавец действовал в рамках разумного срока, когда он перепродал зимнюю обувь в течение двух месяцев, если было установлено, что большинство потенциальных покупателей уже закупили зимнюю обувь к моменту расторжения договора²². Другой суд сделал вывод, что потерпевший продавец, который перепродал печатный станок в течение шести месяцев после дополнительного срока, предоставленного покупателю для исполнения его обязательств, действовал в пределах разумного срока²³. Эти решения исходят из того, что потерпевшая сторона должна заключить заменяющую сделку в течение разумного срока, но в одном решении требование в отношении разумного срока, судя по всему, толкуется таким образом, что разумный срок должен истечь после расторжения договора до того, как может быть заключена заменяющая сделка²⁴.

Исчисление убытков

12. Если соблюдены условия для применения статьи 75, потерпевшая сторона может взыскать “разницу между договорной ценой по совершенной взамен сделке”. Эта сумма может быть скорректирована посредством прибавления дополнительных убытков, взыскиваемых в соответствии со статьей 74, или посредством вычета убытков, которых можно было бы избежать, если бы потерпевшая сторона уменьшила свои убытки в соответствии со статьей 77.

¹⁹ МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex.

²⁰ Supreme Court of Queensland, Australia, 17 November 2000 [2000 года], *QSC* 421.

²¹ Однако см. ППТЮ, дело № 308 [Federal Court of Australia, 28 апреля 1995 года] (если продавец не в состоянии перепродать товар до тех пор, пока нарушивший покупатель не вернет его, разумный срок продавца для перепродажи отсчитывается с момента возврата товара, а убытки исчисляются на дату возврата) (см. полный текст решения).

²² ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (расторжение договора 7 августа, перепродажа 6 и 15 октября).

²³ *Bielloni Castello S.p.A. v. EGO S.A.*, Corte di Appello di Milano, Италия, 11 декабря 1998 года, Unilex.

²⁴ МТП, решение № 8574, сентябрь 1996 года, Unilex (разумный срок должен истечь с момента расторжения договора, прежде чем потерпевший покупатель может закупить замену товара). Однако см. *FCF S.A. v. Adriafil Commerciale S.r.l.*, Bundesgericht, Швейцария, 15 сентября 2000 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.bger.ch> (потерпевший покупатель осуществил разумную закупку взамен, даже если он заключил эту сделку немедленно после расторжения договора).

Большинство судов без затруднений применяли формулу исчисления убытков, предусмотренную в статье 75²⁵.

13. В нескольких решениях были присуждены дополнительные убытки согласно статье 74 с целью компенсации косвенных убытков, возникающих из нарушения договора²⁶. Разумеется, дополнительное возмещение не присуждается, если дополнительные убытки не доказаны²⁷.

14. В нескольких решениях сумма возмещения по статье 75 в пользу потерпевшей стороны была сокращена, поскольку потерпевшая сторона не уменьшила своих убытков. Потерпевший продавец, который перепродал товар третьему лицу по цене, значительно меньшей по сравнению не только с первоначальной покупной ценой, но и с измененной ценой, предложенной покупателем, не уменьшил своих убытков, и поэтому в пользу продавца была присуждена к возмещению только разница между покупной ценой и предложенной измененной ценой²⁸. Сокращение не применяется, если сторона не нарушила обязанности уменьшить убытки²⁹. В частности, потерпевший продавец, который имеет возможность и рынок для продажи аналогичного товара, может перепродать третьему лицу товар, предназначавшийся нарушившему покупателю, и потерпевшая сторона не должна уменьшать свои убытки на основании того, что перепродажа явилась уменьшением ущерба согласно статье 77³⁰.

Бремя доказывания; оценка доказательств

15. Хотя ни в одной из формул исчисления убытков, которые предусмотрены в статьях 74, 75 и 76, прямо не распределяется бремя доказывания, один суд

²⁵ См, в частности, ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 155/1994 от 16 марта 1995 года]; ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года]; ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год]. Однако см. ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (большинство судей присудили в пользу продавца сделанных на заказ ножей 10 процентов от покупной цены в виде возмещения убытков, и в эту сумму были включены убытки, понесенные при перепродаже ножей).

²⁶ ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (возмещение транспортных расходов) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (возмещение процентов по банковской ссуде); Landgericht Berlin, Германия, 30 сентября 1992 года, Unilex (возмещение судебных расходов, но не торговых комиссионных, которые были бы уплачены, если бы покупатель исполнил свои обязательства).

²⁷ ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года] (потерпевший покупатель не доказал, что дополнительные расходы могли быть предвидены в соответствии со статьей 74).

²⁸ ППТЮ, дело № 395 [Tribunal Supremo, Испания, 28 января 2000 года].

²⁹ ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года].

³⁰ ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (убытки возмещены по статье 74). См. также *Bielloni Castello S.p.A. v. EGO S.A.*, Corte di Appello di Milano, Италия, 11 декабря 1998 года, Unilex (не доказано, что потерпевший продавец утратил продажу, перепродал товар третьему лицу).

пришел к заключению, что в Конвенции признается общий принцип, согласно которому сторона, которая ссылается на то или иное право, несет бремя доказывания этого права, и что этот принцип исключает применение внутреннего права в отношении бремени доказывания³¹. Однако в этом решении сделан вывод, что вопрос о том, каким образом судья должен составлять свое заключение (например, при оценке доказательств), следует решать на основе внутреннего права, а не Конвенции, поскольку этот вопрос не регулируется Конвенцией³².

³¹ *FCF S.A. v. Adriafile Commerciale S.r.l.*, Bundesgericht, Швейцария, 15 сентября 2000 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.bger.ch> (нарушившая сторона не указала, какие меры следовало принять потерпевшей стороне для уменьшения убытков). См. также ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (потерпевшая сторона несет бремя доказывания убытков) (см. полный текст решения); МТП, решение № 7645, март 1995 года, Unilex (“В соответствии с общими принципами права” сторона, требующая возмещения убытков, несет бремя доказывания существования и суммы убытков, причиненных нарушением другой стороной).

³² *FCF S.A. v. Adriafile Commerciale S.r.l.*, Bundesgericht, Швейцария, 15 сентября 2000 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.bger.ch> (толкование статьи 8 Швейцарского гражданского кодекса). См. также ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года] (вопрос о том, как исчислять убытки, если сумма не может быть установлена, определяется на основании внутреннего права, а не Конвенции).